

Christoph SCHÄUBLIN, *Aus paganer und christlicher Antike, Ausgewählte Aufsätze zur Klassischen Philologie (1970-1997)*, Herausgegeben von Urs Breitenstein und Rainer C.Schwinge, unter Mitwirkung von Thomas Schmidt, Basel, Schwabe Verlag, 2005., 1 vol. relié, 391 p.

[ISBN 3-7965-2161-4]

Compte rendu par André Hurst, université de Genève.

Ce choix d'études, rédigées durant vingt-sept ans d'une carrière fertile par Christoph Schäublin, nous présente les intérêts diversifiés d'un philologue qui fut aussi recteur de l'Université de Berne. En fait, l'ensemble des textes contenus dans ce livre a vu le jour avant que l'auteur ne devienne le premier *vollamtlicher Rektor* de l'Université de Berne, donc avant l'époque où il consacra tout son temps à la direction de son université.

On distingue ici cinq domaines (1/ grec païen, 2/ latin païen, 3/ grec chrétien, 4/ latin chrétien, 5/ survie (*Nachleben*)). Les éditeurs (p. 2) soulignent cependant avec pertinence que deux grands axes ont principalement préoccupé l'auteur : Cicéron d'une part (il a publié en 1991 une édition avec traduction allemande et commentaire du *De divinatione*), et la rencontre des chrétiens et des païens. Les études contenues dans le volume se situent donc souvent dans des avenues complémentaires de ces grands axes, et les lecteurs qui tireront le plus de profit du livre sont ceux que préoccupent ces mêmes questions.

Dans le catalogue des écrits de l'auteur, fort de cinquante-six titres (liste pp. 371-373), les éditeurs en ont choisi vingt-six. On ne saurait ici les résumer tous. Peut-être convient-il de signaler tout particulièrement, pour montrer l'actualité de la réflexion diachronique dans les questions culturelles, les études portant sur la relation des chrétiens et des païens (*Zur paganer Prägung des christlichen Exegese*, 213-233, ou encore *Christliche humanitas-christliche Toleranz*, 237-249). On se voit cependant, tout au long du livre, gratifié des doubles bienfaits de la précision philologique (exemple : *Homerum ex Homero*, 59-65, étude fine d'une formule célèbre, de sa provenance et de son extension) et d'une clarté de vision d'ensemble qui conjugue les intérêts de l'auteur pour la rhétorique, la philosophie, la religion (exemple : *Philosophie und Rhetorik*, 141-157, sur le début du *De natura deorum* de Cicéron). Un index des textes commentés complète très utilement l'ouvrage (375-389).

Ajoutons un mot de remerciements pour les éditeurs. Modestement cités dans l'ombre de l'auteur, ils ont accompli un travail utile en regroupant ce qu'on aurait parfois peine à retrouver dans des lieux dispersés, ils ont également contraint l'auteur à montrer ce qu'il tenait, dans son œuvre et présentement, pour l'essentiel.